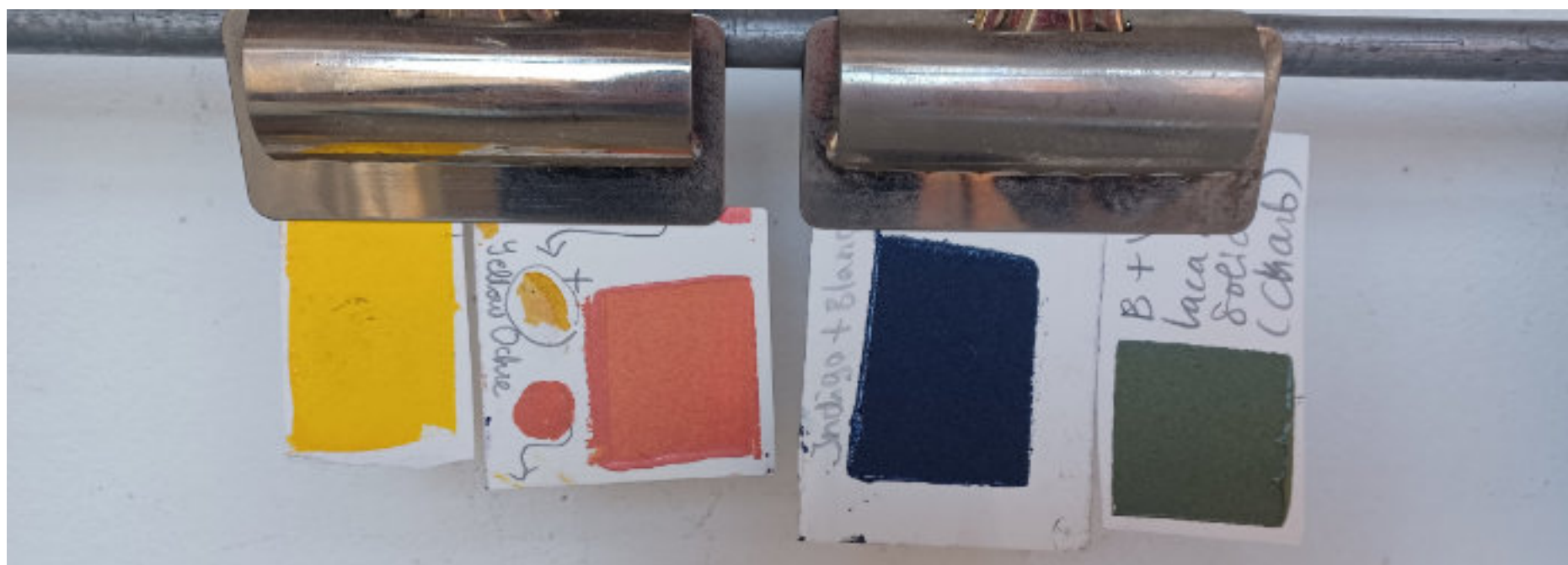


## VALERIA BRANCAFORTE - OPERA DEI PUPÌ

Pagg. 3 - 16 Edizione a torchio manuale in 12 copie  
Pagg. 17- 34 Ritratti dei più noti paladini di Francia + prove d'artista.



e-mail: [v.brancaforte@gmail.com](mailto:v.brancaforte@gmail.com)  
whatsapp: 0034 669710273  
website: [www.valeribrancaforte.com](http://www.valeribrancaforte.com)  
instagram: [www.instagram.com/valebranka](http://www.instagram.com/valebranka)  
facebook: [www.facebook.com/valeribrancaforteprints](http://www.facebook.com/valeribrancaforteprints)

L'*Opera dei pupi* è un teatro di marionette che si affermò in Sicilia a metà del 1800 ed è stato dichiarato nel 2008 dall'Unesco Patrimonio orale e immateriale dell'umanità.

I *pupi* si distinguono dalle altre marionette europee per due principali caratteristiche. La prima è meccanica, infatti essi vengono manovrati non dai tradizionali fili di corda ma da due bacchette di ferro - una passa per la testa, l'altra è collegata alla mano - che conferiscono loro movimenti più bruschi, ideali per la tipologia delle rappresentazioni centrate sui combattimenti.

La seconda caratteristica è data dal repertorio, basato principalmente sulle narrazioni cavalleresche del ciclo carolingio della *Chanson de Roland* o sulla letteratura rinascimentale come l'*Orlando Furioso*, in cui le peripezie dei paladini cristiani in lotta contro i saraceni esaltano il senso dell'onore, la lealtà, la temerarietà, l'amore, rispondendo, storicamente, al desiderio di riscatto e di giustizia di una classe sociale che si identificava nelle avventure rappresentate sulla scena.

Il teatro dei pupi è tradizionalmente a conduzione familiare. Il patrimonio viene trasmesso di generazione in generazione, e ogni membro ricopre un ruolo diverso: chi costruisce i *pupi*, chi li dipinge, chi li veste, chi li muove e dà loro la voce, improvvisando il testo su una traccia. Il più piccolo della famiglia aziona il pianino a cilindro, in sostituzione dei violini adoperati anticamente.

In passato le rappresentazioni, che si svolgevano ogni sera per un anno intero, venivano preannunciate da magnifici *cartelloni* dipinti a mano che riproducevano la scena principale, con una sintetica descrizione del programma.

Ho voluto realizzare questo progetto spinto dal desiderio, dopo tanti anni lontana dalla mia isola natale, di dare un tributo alle mie radici e alla ricchissima cultura popolare siciliana. È stato un percorso entusiasmante, basato su una ricerca approfondita e appassionata: più leggevo, più visitavo musei e teatri, più tornavano a risuonare certe corde nel profondo del cuore. Il risultato è l'***Opera dei pupi***, un'edizione limitata stampata a torchio manuale in 12 copie, ciascuna formata da 15 incisioni su linoleum a 1, 2 o 3 colori e su 3 diversi tipi di carta. Il progetto include anche un'edizione di 10 ritratti dei *pupi* più conosciuti.

*Nota: ogni stampa, anche se multipla, è un'originale, perché il processo di inchiostrazione e il passaggio a torchio avvengono in maniera interamente manuale, dando luogo a caratteristiche e possibili imperfezioni che la rendono un'opera unica.*

Valeria Brancaforte, marzo 2024



**Opera  
dei  
pupi**

« ALL'OPRA DEI PUPPI BISO-  
GNA CREDERE E NON È UNA  
FINZIONE È UNA CELEBRA-  
ZIONE, UN RITO, VI SI  
ESALTA IL CORAGGIO E LA  
L'ALTA, VI SI CONDANNA  
IL TRADIMENTO. »  
LEONARDO SCIASCIA





**Gran  
combattimento  
di-Orlando  
e-Rinaldo.**



**Combattimento  
di-Uzeta  
e-Arcibaldo  
sotto-l'-Etna.**





**Sfida di  
Rinaldo e  
Ruggiero  
coi pugnali.**



**L'angelo  
indica  
la strada  
a Cladinoro  
e Marfisa.**





15 LINOLEUM DI VALERIA  
BRANCAFORTE STAMPATI A  
TORCHIO-MANUALE IN 12  
COPIE 3 SERIE IN 12  
3 SOMERSET, 6 MAGNANI,  
BARCELONA - 02/2024  
ESEMPLARE N. 4/12  
SERIE: Magnani

Valeria  
Brancaforte  
2024





## LEGENDA DI TESTI E ILLUSTRAZIONI

1. Opera dei Pupi (2 matrici, 2 colori);
2. *All'opra dei pupi bisogna credere! Non è una finzione: è una celebrazione, un rito, vi si esalta il coraggio e la lealtà; vi si condanna il tradimento.* Leonardo Sciascia. (1 matrice, 1 colore);
3. Teste di ricambio (2 matrici, 3 colori); (\*)
4. Interno di teatro con pianoforte a cilindro. Sulla parete, il corno d'avorio di Orlando, l'Olifante (2 matrici, 3 colori);
5. Gruppo di paladini con Angelica (2 matrici, 3 colori); (\*)
6. *Gran combattimento di Orlando e Rinaldo* (didascalia: 1 matrice, 1 colore / illustrazione: 2 matrici, 3 colori); (\*)
7. *Combattimento di Uzeta e Arcibaldo sotto l'Etna* (didascalia: 1 matrice, 1 colore / illustrazione: 2 matrici, 3 colori); (\*)
8. *Sfida di Rinaldo e Ruggiero coi pugnali* (didascalia: 1 matrice, 1 colore / illustrazione: 2 matrici, 2 colori); (\*)
9. *L'angelo indica la strada a Cladinoro e Marfisa* (didascalia: 1 matrice, 1 colore / illustrazione: 2 matrici, 2 colori); (\*)
10. Piedi dei paladini appesi (2 matrici, 2 colori);
11. Colophon: *15 linoleum di Valeria Brancaforte stampati a torchio manuale in 12 copie e 3 serie: 3 Drap, 3 Somerset, 6 Magnani. Barcellona, Febbraio 2024. Esemplare nr.: Serie:* (1 matrice, 1 colore);  
(\*) disponibili anche come stampe singole, vedi alle pagine successive

Per info:  
e-mail: [v.brancaforte@gmail.com](mailto:v.brancaforte@gmail.com)  
whatsapp: 0034 669710273  
website: [www.valeribrancaforte.com](http://www.valeribrancaforte.com)  
instagram: [www.instagram.com/valebranka](https://www.instagram.com/valebranka)  
facebook: [www.facebook.com/valeribrancaforteprints](https://www.facebook.com/valeribrancaforteprints)

Il libro qui raffigurato è un esemplare della serie *Magnani*.

Qui di seguito, alcuni dettagli sulle tipologie di carta come riferimento per le 3 varianti dell'edizione.

*Magnani incisione 220 gr*

Carta da incisione fabbricata in Italia

Colore bianco luminoso

Superficie liscia, grana fine.

Dimensioni libro chiuso: 35,5x26x1 circa



*Somerset Velvet White 250 gr*

Carta da incisione fabbricata in Inghilterra

Colore bianco

Superficie liscia, grana satinata.

Dimensioni libro chiuso: 37x27x1 circa



*Drap 250-300 gr*

carta riciclata artigianale fabbricata in Catalogna.

Colore avorio

Aspetto rugoso, irregolare.

Dimensioni libro chiuso: 37,5x27,5x1





## I 10 personaggi più noti

**Agolaccio.** Figlio della maga spagnola Giuliana e fratellastro di Orlando, Agolaccio ha dimostrato alti meriti in battaglia. Tra le tante imprese spicca la liberazione del regno di Sanseverino dagli usurpatori pagani e, come nella migliore tradizione cavalleresca, ne sposa la regina Balbiana. Il matrimonio è prospero e felice, e la loro vita lunga e pacifica. Indossa un curioso cappello di foggia spagnola a indicare l'origine materna.

**Agramante.** Re d'Africa e discendente di Alessandro Magno, è il capo supremo dei Mori e diretto avversario di Carlo Magno. La sua figura è avvolta da una dignità regale e da uno spirito di giustizia che fanno di lui un grande sovrano, sempre pronto ad intervenire e a portare pace nelle dispute che costantemente, ora per gelosia, ora per orgoglio, travolgono i guerrieri saraceni.

**Angelica,** la Principessa del Catai, giunge alla corte di Francia dal lontano Oriente e sconvolge i cuori dei più prodi cavalieri, sia cristiani che saraceni, che non resistono alla sua bellezza e al suo fascino prodigioso. Anche Rinaldo e Orlando si battono per lei, ma Angelica scappa nel bosco dove incontrerà il soldato saraceno Medoro, del quale si innamorerà, provocando dolore nei paladini.

**Bradamante,** sorella di Rinaldo, è una valorosa paladina e una donna emancipata, indipendente e volitiva, che sconfigge cavalieri, giganti e maghi per unirsi in matrimonio con il suo Ruggiero che un incantesimo allontana ripetutamente da lei.

**Carlomagno:** l'invincibile imperatore di Francia, che dà il nome al ciclo carolingio, è fortissimo, alto come un gigante e ha gli occhi scintillanti. Eppure, è poco astuto e si lascia ingannare dai malvagi: dà ascolto, infatti, a Gano di Maganza, determinando la fine dei suoi fedeli paladini. Viene raffigurato con o senza armatura, ma sempre col pugno chiuso a indicare la sua tirchieria.

**Cladinoro** conquisterà l'amore della principessa Rosetta vincendo in duello il temibile e deforme gigante Scapigliato.

**Gano di Maganza,** il traditore, è ricco e odiato. È talmente astuto da conquistare la totale fiducia del Re, il quale accetta ogni suo consiglio, finché Gano, con un vile inganno, tradisce il Regno di Francia svelando ai Saraceni come cogliere di sorpresa a Roncisvalle la retroguardia franca, di ritorno dalla Spagna, capeggiata da Orlando. Veste di nero, ha una cicatrice sul volto e la "M" del suo casato sbalzata sullo scudo.

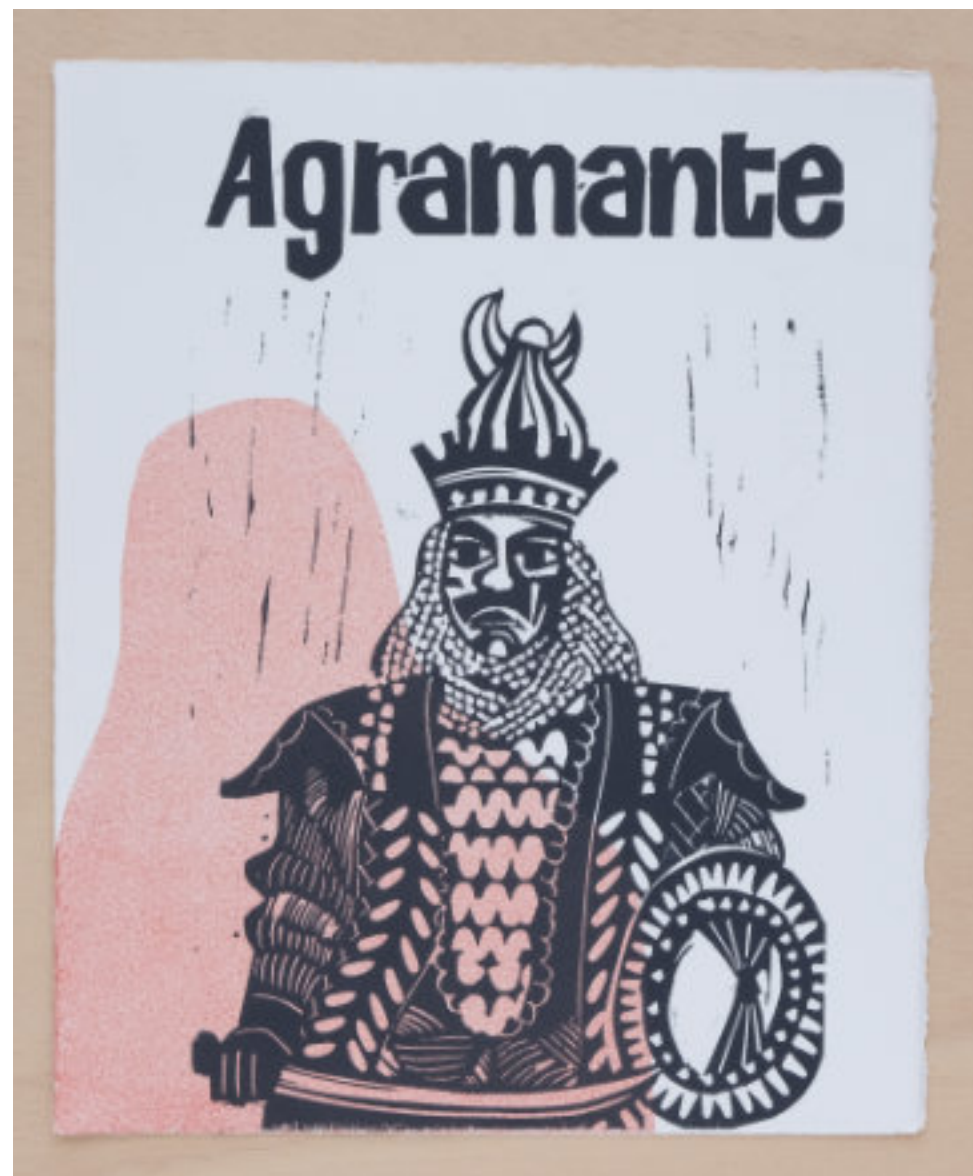
**Sirena.** L'Opera dei Pupi è pervasa da figure magiche e soprannaturali. La Sirena, armata di scimitarra, veglia sui destini delle vicende umane.

**Orlando Conte d'Anglante,** cavaliere fortissimo, leale, serio, invulnerabile. Capitano dei paladini, leggermente strabico, è coraggiosissimo ma poco furbo. Nell'imboscata tesa dai saraceni ai dodici paladini a Roncisvalle Orlando si batte eroicamente, suonando il suo corno d'avorio Olifante - il segnale che avrebbe richiamato i rinforzi - solo alla fine del massacro, trovando così la morte. La sua spada è la Durlindana, il suo emblema un'aquila.

**Rinaldo di Montalbano** è il secondo paladino di Francia. Spirito ribelle, scaltro, scherzoso, donnaiolo. Cugino di Orlando, è il suo antagonista tanto in battaglia come in amore. Più volte è costretto a vagare in esilio, dove non esita ad intessere avventure amorose con principesse orientali. Simboleggia l'uomo scaltro, e il suo emblema è il leone.



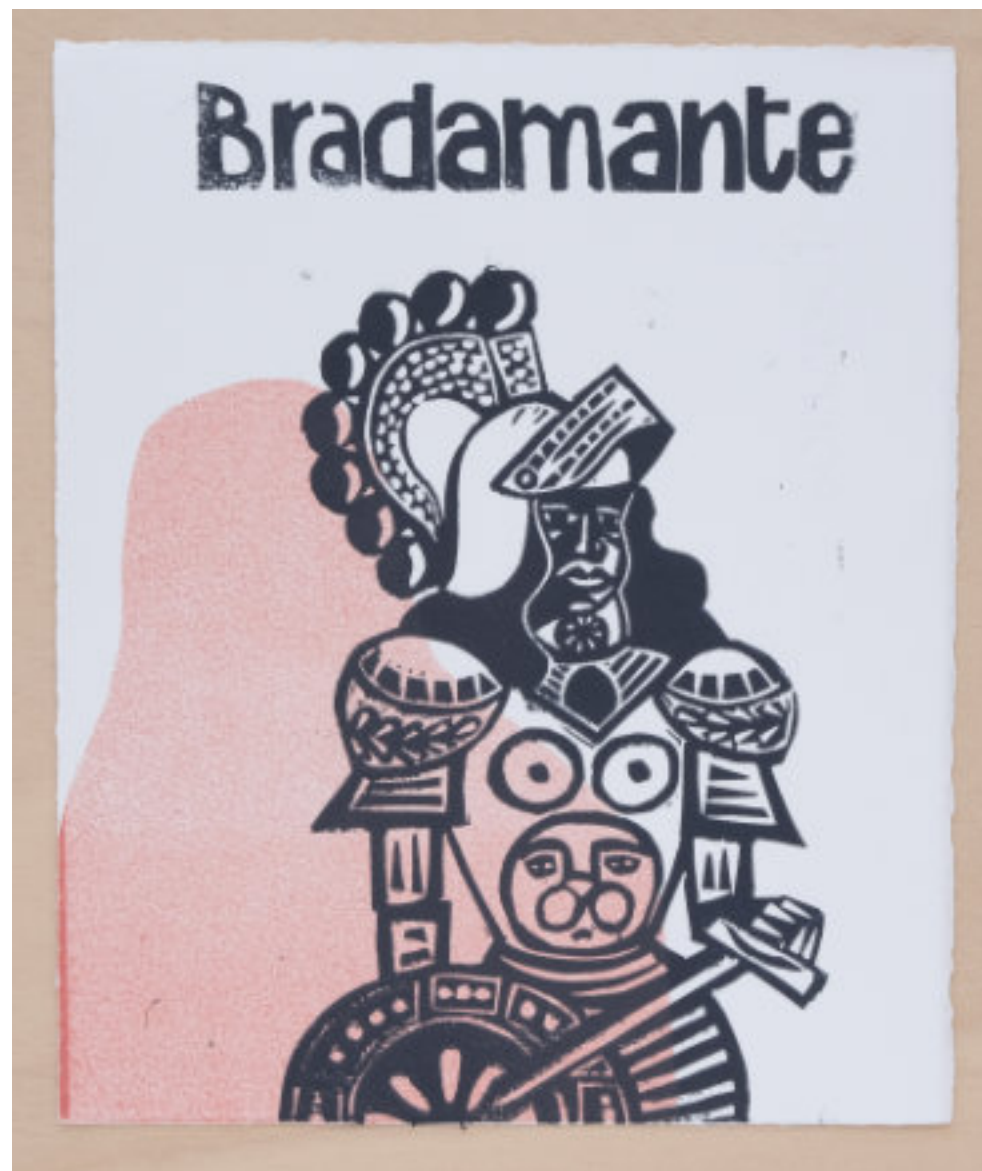
Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)





Dimensioni: 21,5 x 25 circa, carta Somerset 250 gr.  
Edizione firmata e numerata di 26 esemplari (13 per ogni tono di colore)



Dimensioni: 35x50 cm circa. Stampa a 3 matrici. Edizione speciale, firmata e numerata, in sole 4 copie su carta artigianale proveniente da S. Pietroburgo, Russia.



Dimensioni: 30x40 cm circa. Carta artigianale fabbricata in Catalogna  
Set di 2 linoleum a 2 matrici colorati a mano con acquarelli Sennelier.



Dimensioni: 30x40 cm circa. Carta artigianale fabbricata in Catalogna  
Set di 2 linoleum a 1 matrice colorati a mano con acquarelli Sennelier.



**Teste di ricambio**

Linoleum a 2 matrici inchiostrate a 3 colori

Dimensioni:

Carta giapponese, 40x100 circa.

Carta Somerset, 30x40 circa.



**Gruppo di paladini con Angelica.** 25x33 cm circa, linoleum a 2 matrici inchiostrate a 3 colori. Prova d'Artista.



**Gran combattimento di Orlando e Rinaldo.** 25x33 cm circa, linoleum a 2 matrici e 3 colori. Prova d'Artista.



**Combattimento di Uzeta e Arcibaldo alle falde dell'Etna.** 25x33 cm circa, linoleum a 2 matrici e 3 colori. Prova d'Artista.





**Sfida di Rinaldo e Ruggiero coi pugnali.** 25x33 cm circa, linoleum a 2 matrici. Prova d'Artista.



**L'angelo indica la strada a Cladinoro e Marfisa. 25x33 cm circa, linoleum a 2 matrici. Prova d'Artista.**